

Analisis Fungsi dan Makna Kalimat Perumpamaan
「ように」「ような」「みたいに」「みたいな」
Pada Ragam Bahasa Jepang Tertulis dalam BCCWJ
(The Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese)

SKRIPSI



Lathifah Amirah Ryani

2022110060

PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA
2026

Analisis Fungsi dan Makna Kalimat Perumpamaan

「ように」「ような」「みたいに」「みたいな」

Pada Ragam Bahasa Jepang Tertulis dalam BCCWJ

(The Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese)

**Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat Untuk Memperoleh Gelar
Sarjana Linguistik**



Lathifah Amirah Ryani

2022110060

PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG

FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2026

HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN

Skripsi Sarjana yang berjudul

Analisis Fungsi dan Makna Kalimat Perumpamaan
「ように」「ような」「みたいに」「みたいな」
Pada Ragam Bahasa Jepang Tertulis dalam BCCWJ
(The Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese)

Skripsi ini merupakan karya ilmiah yang penulis susun sendiri di bawah bimbingan Bapak Ari Artadi, Ph.D. selaku pembimbing I dan Ibu Dr. Andi Irma Sarjani, M.A. selaku pembimbing II, serta bukan merupakan jiplakan atau karya orang lain. Sebagian atau seluruh isi skripsi ini sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis sendiri.

Nama : Lathifah Amirah Ryani
NIM : 2022110060
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Fakultas : Bahasa dan Budaya

Apabila pada kemudian hari ditemukan bahwa data dan judul tersebut merupakan hasil jiplakan atau karya tulis orang lain, maka sesuai kode etik ilmiah, penulis menyatakan bersedia menerima sanksi termasuk pencopotan/pembatalan gelar akademik oleh pihak Universitas Darma Persada.

Penulis



METERAI TEMPEL
329ANXZ00092169

Lathifah Amirah Ryani

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi sarjana yang berjudul :

Analisis Fungsi dan Makna Kalimat Perumpamaan

「ように」「ような」「みたいに」「みたいな」

Pada Ragam Bahasa Jepang Tertulis dalam BCCWJ
(*The Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese*)

Telah diterima dengan baik dan diujikan pada hari Kamis tanggal 19 Februari 2026, di hadapan Panitia Sidang Skripsi Sarjana Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Fakultas Bahasa dan Budaya.

Oleh

DEWAN PENGUJI


Yang terdiri dari :

Pembimbing I




(Ari Artadi, Ph.D.)

Pembimbing II



(Dr. Andi Irma Sarjani, M.A.)


Ketua Sidang



(Dr. Hermansyah Djaya, M.A.)

Ketua Program Studi

Bahasa dan Kebudayaan Jepang



(Hayun Nurdiniyah, M.Si)

Dekan Fakultas

Bahasa dan Budaya



(Dr. C. Dewi Hartati, M.Si.)

FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

ABSTRAK

Nama : Lathifah Amirah Ryani
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Judul : Analisis Fungsi dan Makna Kalimat Perumpamaan 「ように」「ような」
「みたいに」「みたいな」 Pada Ragam Bahasa Jepang Tertulis dalam BCCWJ
(*The Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese*)

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis fungsi dan makna kalimat perumpamaan berpola 「ように」「ような」「みたいに」 dan 「みたいな」 dalam bahasa Jepang tulis. Data penelitian diambil dari *The Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese* (BCCWJ) subkategori Yahoo! Blog 2008 dan dianalisis menggunakan metode kualitatif deskriptif melalui pendekatan sintaktis dan semantik. Hasil penelitian menunjukkan bahwa keempat pola tersebut tetap berfungsi sebagai penanda perumpamaan yang menyatakan keserupaan. Pola 「ように」 dan 「ような」 cenderung digunakan dalam konteks yang lebih formal dan netral, sedangkan 「みたいに」 dan 「みたいな」 lebih bersifat subjektif dan tidak formal, serta sering digunakan untuk mengekspresikan kesan dan sikap penutur. Persamaan keempat pola terletak pada fungsi perumpamaannya, sementara perbedaannya terlihat pada tingkat keformalan, nuansa makna, dan fungsi dalam kalimat. Dengan demikian, penggunaan keempat pola tersebut dalam bahasa Jepang tulis modern menunjukkan variasi fungsi dan makna yang beragam, sehingga penting dipahami secara kontekstual oleh pembelajar bahasa Jepang.

Kata Kunci: Kalimat Perumpamaan Bahasa Jepang, Fungsi dan Makna, Sintaksis, Semantik

概要

名前 : ラティファ・アミラ・リヤニ

学科 : 日本語日本文化学科

題名 : 比喩表現「ように」「ような」「みたいに」「みたいな」の機能と意味の分析：BCCWJ（現代日本語均衡コーパス）における書面日本語のバリエーション

本研究は、日本語の書き言葉における「ように」「ような」「みたいに」「みたいな」という比喩表現の機能と意味を分析することを目的とする。研究データは The Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese (BCCWJ)の Yahoo! Blog 2008 サブカテゴリから抽出し、記述的定性分析法を用いて、統語論的・意味論的なアプローチで分析した研究である。研究結果から、これら 4 つのパターンはいずれも類似性を示す比喩の標識として機能していることが明らかになった。「ように」と「ような」はより形式的で中立的な文脈で使用される傾向がある一方、「みたいに」と「みたいな」は主観的で非形式的であり、話者の印象や態度を表現するために頻繁に用いられるということが明確になった。四つのパターンの共通点は比喩的な機能である一方、違いは形式性の程度、意味のニュアンス、文中での機能にも見られる。したがって、現代日本語におけるこれら四つのパターンの使用は、機能と意味の多様なバリエーションを示しており、日本語学習者にとって文脈的に理解することが重要であるということが明らかになった。

キーワード: 日本語の比喩表現、機能、意味、統合論、意味論

KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan kepada Allah SWT atas limpahan berkat, rahmat dan karunia-Nya, penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan judul “Analisis Fungsi dan Makna Kalimat Perumpamaan 「ように」「ような」「みたいに」「みたいな」 pada Ragam Bahasa Jepang Tertulis dalam BCCWJ (*The Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese*). Skripsi ini disusun sebagai syarat untuk menyelesaikan Program Studi Sarjana (S1) Jurusan Bahasa dan Kebudayaan Jepang di Universitas Darma Persada. Dalam penyusunan skripsi ini, penulis mendapatkan banyak dukungan baik dalam bentuk pengetahuan, bimbingan dan panduan secara moral maupun materi dari berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis ingin mengucapkan terima kasih kepada:

1. Bapak Ari Artadi, S.S., M.Si., M.A., Ph.D. selaku dosen pembimbing I yang selalu meluangkan waktu, tenaga dan pikiran untuk membimbing dan membantu penulis dengan kesabaran, ketulusan, dan keikhlasan dalam memberikan arahan, bantuan dan motivasi sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini.
2. Ibu Dr. Andi Irma Sarjani, S.S., M.A. selaku dosen pembimbing II yang telah membimbing dan memberikan saran terhadap penulisan skripsi ini, mulai dari hal teknis maupun konten yang penulis buat.
3. Bapak Hermansyah Djaya, M.A. selaku ketua sidang yang telah bersedia meluangkan waktu untuk membaca dan menguji skripsi yang telah penulis buat.
4. Tia Martia M.Si, Selaku sebagai Dosen Penasihat Akademik yang selalu ada, dan telah memberikan ilmu, saran, arahan, dan bimbingan akademik selama perjalanan perkuliahan penulis dari awal hingga akhir.
5. Ibu Dr. C. Dewi Hartati, M.Si. selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Kebudayaan Universitas Darma Persada.
6. Ibu Hayun Nurdiniyah, S.S., M.Si. selaku Ketua Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Universitas Darma Persada.

7. Seluruh Dosen Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang di Universitas Darma Persada atas ilmu dan pengalamannya yang berharga selama proses perkuliahan penulis dari awal hingga akhir.
8. Keluarga tercinta, Ibu, Ayah, dan adik, yang senantiasa memberikan dukungan, kasih sayang yang tiada henti, serta doa yang selalu mengiringi setiap langkah penulis dalam menyelesaikan skripsi ini.
9. Mauliy Ananda dan Erlinda Ekaliana selaku sahabat penulis, yang selalu memberikan kepercayaan, motivasi, serta menjadi tempat berbagi cerita selama proses penulisan skripsi maupun dalam perjalanan hidup penulis selama 21 tahun ini.
10. Teman-teman penulis di grup Ciledug Gajah Mungkur, khususnya Hanna Graciela dan Thomas Aquino, yang tanpa lelah menemani penulis saat bimbingan serta membantu menjawab berbagai pertanyaan selama proses penyusunan skripsi maupun selama 3,5 tahun masa perkuliahan. Ucapan terima kasih juga penulis sampaikan kepada teman-teman seperjuangan dalam penyusunan skripsi (Ariyan, Bebi, Daffa, Vina, Amanda, Iqbal, dan Enggar).
11. Teman-teman magang, yaitu Muthie, Nadine, Kak Nabila, Kak Gelar, Ale, dan Kak Shapira, yang telah memberikan keceriaan, dukungan, serta kehangatan di tengah rasa jenuh selama proses penulisan skripsi.

Penulis menyadari bahwa skripsi ini masih jauh dari kata sempurna. Oleh karena itu, penulis sangat mengharapkan kritik dan juga saran yang sifatnya membangun untuk karya yang lebih baik lagi ke depannya. Penulis berharap bahwa skripsi ini akan memberikan manfaat bagi para pembaca.

Jakarta, 19/02/2026

Lathifah Amirah Ryani

DAFTAR ISI

HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN.....	1
HALAMAN PENGESAHAN	2
ABSTRAK	3
概要	4
KATA PENGANTAR	1
DAFTAR ISI.....	3
BAB I.....	6
1.1 Latar Belakang.....	6
1.2. Penelitian Yang Relevan.....	11
1.3. Identifikasi Masalah	13
1.4. Pembatasan Masalah	13
1.5. Rumusan Masalah	14
1.6. Tujuan Penelitian.....	14
1.7. Landasan Teori	14
1.7.1 Teori tentang Kalimat Semantik.....	15
1.7.2 Teori Kalimat Perumpamaan.....	16
1.8. Metodologi Penelitian	17
1.9. Manfaat Penelitian.....	18
1.9.1 Manfaat Teoritis.....	18
1.9.2 Manfaat Praktis.....	18
1.10. Sistematika Penyusunan Skripsi.....	18
BAB II.....	20
2.1. Sintaksis.....	21
2.2. Semantik (<i>Imiron</i>).....	22
2.3. Kalimat Perumpamaan Bahasa Jepang.....	23
2.3.1. Definisi Kalimat Perumpamaan Bahasa Jepang.....	23

2.3.2. Struktur Pola Kalimat Perumpamaan Bahasa Jepang	27
2.3.3. Fungsi & Makna Pola Kalimat Perumpamaan Bahasa Jepang	34
2.3.4. Fungsi & Makna 「ように」, 「ような」, 「みたいに」, 「みたいな」	37
BAB III	44
3.1 The Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese (BCCWJ)	44
3.2 Penjelasan Umum Proses Pengumpulan Kalimat dan Jumlah Kalimat Ragam Bahasa Jepang Tertulis dalam The Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese (BCCWJ)	45
3.3 Analisis Struktur, Fungsi dan Makna Kalimat Perumpamaan Pola 「ように」 dan 「ような」 dalam Ragam Bahasa Jepang Tertulis dalam The Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese (BCCWJ)	47
3.3.1 Jumlah dan Perbandingan Pola Kalimat Perumpamaan 「ように」 dan 「ような」 dalam Korpus BCCWJ	48
3.3.2 Analisis Struktur Kalimat Perumpamaan Pola 「ように」 dalam Korpus BCCWJ.	48
3.3.4 Kesimpulan Analisis Struktur Kalimat Perumpamaan 「ように」 dan 「ような」	59
3.3.5 Analisis Fungsi dan Makna Kalimat Perumpamaan Pola 「ように」 dalam Korpus BCCWJ.	60
3.3.6 Analisis Fungsi dan Makna Kalimat Perumpamaan Pola 「ような」 dalam Korpus BCCWJ.	63
3.3.7 Kesimpulan Analisis Fungsi dan Makna Pola 「ように」 dan 「ような」	67
3.4. Analisis Struktur, Fungsi dan Makna Kalimat Perumpamaan Pola 「みたいに」 dan 「みみたいな」	68
3.4.1 Jumlah dan Perbandingan Pola Kalimat Perumpamaan 「みたいに」 dan 「みみたいな」 dalam Korpus BCCWJ	69
3.4.2 Analisis Struktur Kalimat Perumpamaan Pola 「みたいに」 dalam Korpus BCCWJ.	70

3.4.3 Analisis Struktur Kalimat Perumpamaan Pola 「みたいな」 dalam Korpus BCCWJ.....	73
3.4.4 Kesimpulan Analisis Struktur Kalimat Perumpamaan 「みたいに」 dan 「み たいな」.....	77
3.4.5 Analisis Fungsi dan Makna Kalimat Perumpamaan Pola 「みたいに」 dalam Korpus BCCWJ	77
3.4.6 Analisis Fungsi dan Makna Kalimat Perumpamaan Pola 「みたいな」 dalam Korpus BCCWJ	80
3.4.7 Kesimpulan Analisis Fungsi dan Makna Pola 「みたいに」 dan 「み たいな」 .	83
3.5 Kesimpulan Hasil Analisis Kalimat Perumpamaan 「ように」「よう な」「み たいに」「み たいな」	84
3.5.1. Kesimpulan Hasil Analisis Struktur Kalimat Perumpamaan 「ように」「よう な」「み たいに」「み たいな」.....	85
3.5.2. Kesimpulan Hasil Analisis Persamaan dan Perbedaan Fungsi serta Makna Kalimat Perumpamaan 「ように」「よう な」「み たいに」「み たいな」.....	86
BAB IV.....	90
4.1 Kesimpulan.....	90
4.2. Saran.....	91
DAFTAR PUSTAKA	92
LAMPIRAN	93